

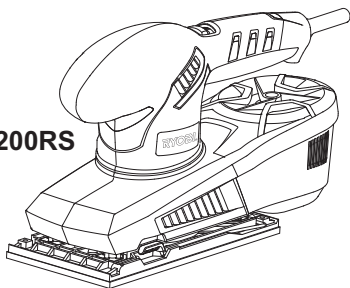
ESS200RS/ESS280RV

(GB)	1/3 SHEET SANDER
(FR)	PONCEUSE VIBRANTE 1/3 DE FEUILLE
(DE)	1/3 SCHWINGSCHLEIFER
(ES)	LIJADORA DE HOJA 1/3
(IT)	LEVIGATRICE A FOGLI DA 1/3
(NL)	1/3 BLADSCHUURMACHINE
(PT)	LIXADORA DE FOLHA 1/3
(DK)	1/3 RYSTEPUDSER
(SE)	MULTISLIP 1/3
(FI)	1/3 TASOHIOMAKONE
(NO)	1/3 PLANSLIPER
(RU)	ЛЕНТОЧНЫЙ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК, 1/3
(PL)	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA, 1/3 ARKUSZA
(CZ)	BRUSKA 1/3 OHYBEM BRUSNÉHO PAPIRU
(HU)	1/3-ÍVES CSISZOLÓGÉP
(RO)	MAȘINĂ DE ȘLEFUIT TABLĂ 1/3
(LV)	1/3 LOKŠŅU SLĪPMAŠĪNA
(LT)	1/3 LAKŠTINIS ŠLIFUOTUVAS
(EE)	1/3-LEHT LIHVMAŠIN
(HR)	OSCILATORNA BRUSILICA OD 1/3
(SI)	1/3 TRAČNI BRUSILNIK
(SK)	BRÚSKA NA 1/3 LISTY
(GR)	1/3 ΤΡΙΒΕΙΟ ΦΥΛΛΩΝ
(TR)	1/3 YAPRAK ZIMPARA MAKİNESİ

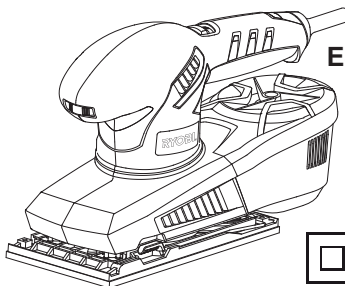
USER'S MANUAL	1
MANUEL D'UTILISATION	6
BEDIENUNGSANLEITUNG	11
MANUAL DE UTILIZACIÓN	16
MANUALE D'USO	21
GEbruikSHANDLEIDING	26
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	31
BRUGERVEJLEDNING	36
INSTRUKTIONSBOK	41
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	46
BRUKSANVISNING	51
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	56
INSTRUKCJA OBSŁUGI	61
NÁVOD K OBSLUZE	66
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	71
MANUAL DE UTILIZARE	76
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	81
NAUDOJIMO VADOVAS	86
KÄSUTAJAJUHEND	91
KORISNIČKI PRIRUČNIK	96
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	101
NÁVOD NA POUŽITIE	106
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	111
KULLANIM KILAVUZU	116

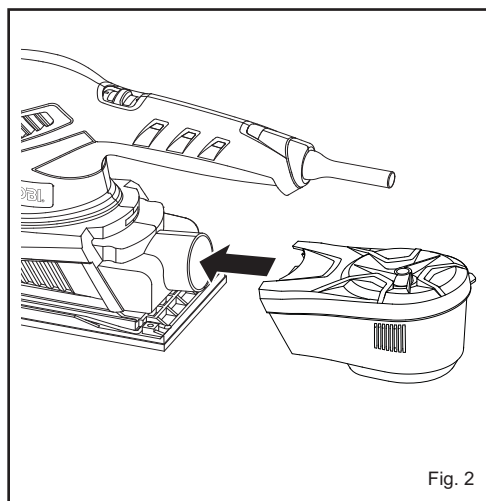
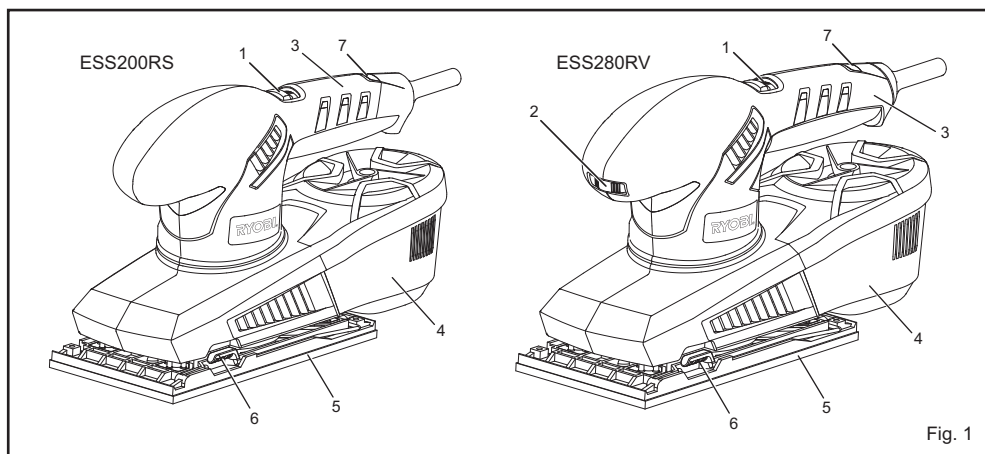
GB ORIGINAL INSTRUCTIONS | FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | DK OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | SE ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO | NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ | PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | CZ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | LV TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS | LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | EE ORIGINAALJUHEDEI TOLGE | HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | SI PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | SK PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI | GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ | TR ORJINAL TALİMATLARIN TERCÜMESİ

ESS200RS



ESS280RV





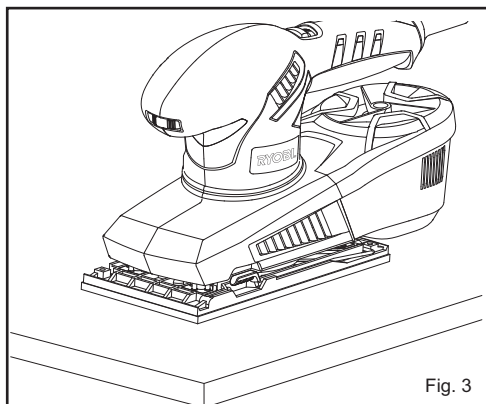


Fig. 3

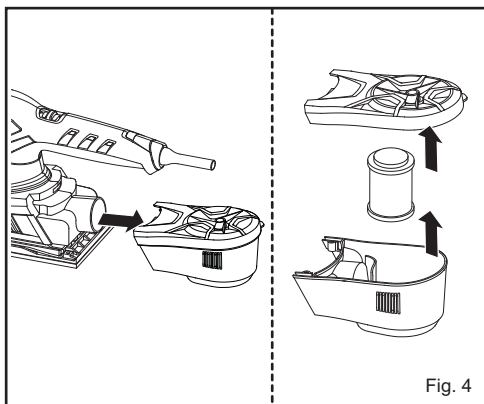


Fig. 4

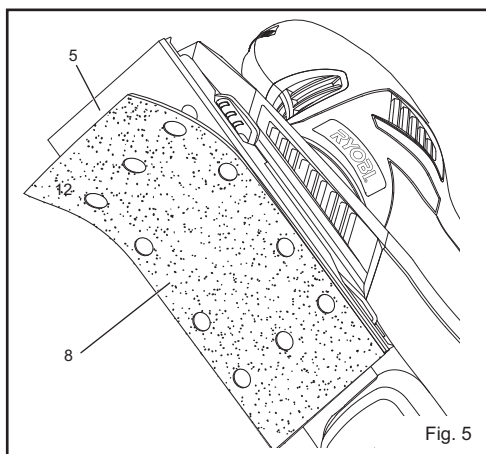


Fig. 5

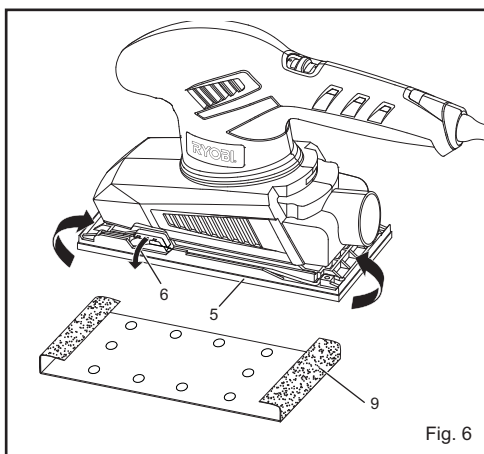


Fig. 6

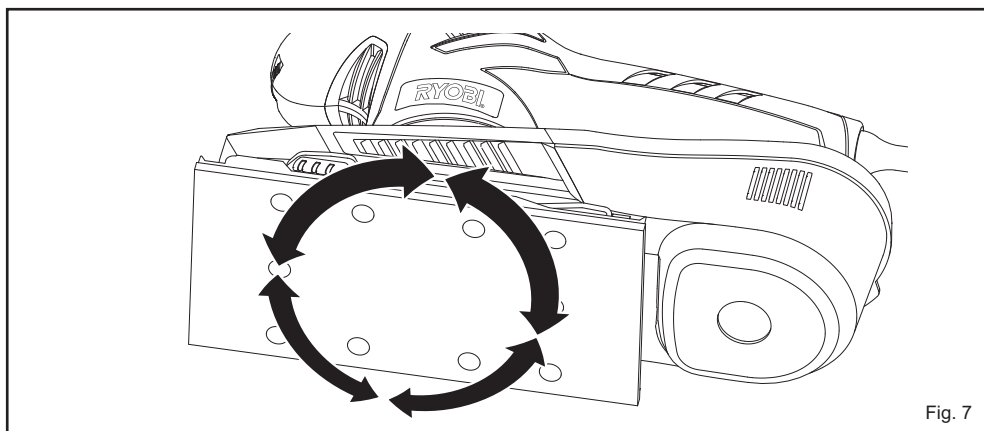


Fig. 7

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzemi helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
 Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
 Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
 Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Sub rezerva modifiцаiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehnisko raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
 Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değışiklik hakkı saklıdır

Français

DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Variateur de vitesse
3. Poignée surmoulée
4. Boîtier collecteur de poussières
5. Patin
6. Pince
7. Témoin de mise sous tension
8. Feuille abrasive velcro
9. Papier abrasif standard

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **Mettez toujours des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière lorsque vous poncez, en particulier lorsque vous tenez la ponceuse au-dessus de votre tête.**
- **N'utilisez jamais votre ponceuse sur des surfaces humides.**
- **La feuille de papier abrasif ne doit pas être trop grande.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.
- **Le sac à poussières doit être installé sur l'outil et vidé régulièrement.** Il doit être vidé fréquemment. Pour installer le sac à poussières, emboîtez la bague du sac sur la buse d'évacuation située à l'arrière de la ponceuse en la tournant vers la droite jusqu'à ce que le sac soit correctement fixé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jetez pas les poussières provenant du ponçage dans un feu ouvert car les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs.

⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez porter un masque anti-poussière adéquat lorsque vous poncez des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb ainsi que certains bois et métaux pour éviter d'inhaler de la poussière ou des vapeurs toxiques.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	ESS200RS	ESS280RV
Puissance	200 W	280 W
Tension	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz

Vitesse à vide	12000 min ⁻¹	7000-12000 min ⁻¹
Diamètre orbital	2.0 mm	2.0 mm
Poids	1.5 kg	1.7 kg

FONCTIONNALITÉS

Voir figure 1.

Votre ponceuse s'utilise avec des papiers abrasifs de grains différents (gros, moyens ou fins). Sur du bois, le passage de la ponceuse dans le sens de la fibre donne un ponçage lisse, sans éraflures.

Cette ponceuse est conçue pour permettre le ponçage bord à bord sur trois côtés.

Votre ponceuse est équipée d'une poignée offrant une bonne prise en main et un grand confort d'utilisation. Les risques de fatigue faisant suite à une utilisation prolongée sont ainsi réduits.

Avant d'utiliser cet outil, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités et ses spécificités sur le plan de la sécurité. Toutefois, ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre ponceuse.

INTERRUPTEUR

Variateur électronique de vitesse

Le variateur de vitesse électronique vous permet de régler la vitesse de ponçage en fonction du type de surface à poncer (du bois de construction lourd et résistant au bois de placage délicat).

Cette ponceuse est équipée d'un simple interrupteur.

- Pour mettre la ponceuse en marche: Glissez l'interrupteur en position " I ".
- Pour arrêter la ponceuse: Glissez l'interrupteur en position " O ".

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'utilisation des outils amoindrir votre vigilance. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement

BOÎTIER COLLECTEUR DE POUSSIÈRES

Le boîtier collecteur des poussières se fixe à la ponceuse et permet de réduire les poussières à un minimum.

VITESSE VARIABLE (MODÈLE - ESS280RV)

Votre ponceuse est équipée d'un variateur électronique de vitesse qui vous permet d'utiliser votre outil de façon optimale. En réglant correctement sa vitesse, votre

Français

outil peut être réglé pour des opérations de ponçage spécifiques.

L'électronique intégrée à votre outil permet d'ajuster la vitesse du moteur aux conditions du travail à effectuer. Le système électronique du variateur évalue la charge exercée sur le moteur puis augmente ou réduit la puissance du moteur afin que la vitesse reste constante. La vitesse peut être ajustée en fonction de la nature du travail à effectuer ou du type de surface à poncer.

Pour des surfaces rugueuses ou pour un travail rapide de dégrossissement, tournez le variateur vers la droite pour augmenter la vitesse.

MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Votre ponceuse ne doit jamais être branchée à une prise lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, lorsque vous nettoyez votre outil ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Le fait de débrancher l'outil évitera toute mise en marche accidentelle susceptible de provoquer des blessures graves.

CHOIX DU PAPIER ABRASIF

Le choix de la taille, du grain et du type de papier abrasif est extrêmement important si l'on veut obtenir un ponçage de qualité. Pour un dégrossissage, nous vous recommandons d'utiliser des abrasifs synthétiques tels que l'alumine ou le carbure de silicium. Les abrasifs naturels tels que le silex ou le grenat sont en effet trop mous pour être utilisés de façon économique pour un ponçage de dégrossissage.

De manière générale, un gros grain permet de retirer le plus gros du matériau, tandis qu'un grain fin permet d'obtenir un ponçage de finition. L'état de la surface à poncer permet de déterminer la taille du grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencez le ponçage avec un papier à gros grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme. Vous pouvez ensuite utiliser un papier à grain moyen pour éliminer les éraflures laissées par le papier à gros grain, et enfin un papier à grain fin pour polir la surface. Poncez avec chaque taille de grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS la ponceuse sans papier abrasif pour ne pas endommager le patin.

Recommandations quant au choix des Tampons/Feuilles

Papier abrasif grain Ø 80	Ponçage grossier
Papier abrasif grain Ø 120	Ponçage léger
Papier abrasif grain Ø 150	Ponçage léger

FIXATION DU BOÎTIER COLLECTEUR DE POUSSIÈRES

Voir figure 2.

Le boîtier collecteur des poussières procure un système d'aspiration des poussières à la ponceuse. Au cours du ponçage, la poussière est aspirée à travers les trous du disque abrasif et collectée par le boîtier collecteur des poussières.

1. Débranchez la ponceuse.
2. A l'aide d'un léger mouvement de torsion, faites glisser fermement le boîtier collecteur des poussières sur le conduit d'évacuation de la ponceuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Restez vigilant lorsque vous utilisez cette ponceuse. Une action imprudente, ne serait-ce que pendant une fraction de seconde, peut entraîner de graves blessures.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser votre ponceuse pour les applications mentionnées ci-après:

- Ponçage du bois.
- Retrait de la rouille et ponçage de l'acier.
- Polissage et ponçage de porcelaine et de métaux.

⚠ ATTENTION

Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de la trajectoire du patin et à le positionner de telle sorte qu'il ne se prenne pas dans des pièces de bois, des outils ou tout autre objet pendant le ponçage.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers, de poussière ou de copeaux dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

Français

UTILISATION

MISE EN PLACE DU PAPIER ABRASIF

Vérifiez l'état du papier abrasif avant de le mettre en place. N'utilisez PAS de papier abrasif défectueux ou déchiré.

Feuille abrasive velcro

Voir figure 5.

1. Débranchez la ponceuse.
2. Alignez les trous du papier ou patin abrasif avec les trous du patin de la ponceuse, puis collez avec précaution le côté velcro du papier au patin, le plus fermement possible.

NOTE: Nous vous recommandons de maintenir les papiers et patins abrasifs propres afin qu'ils adhèrent mieux au patin de la ponceuse. Nettoyez-les régulièrement à l'aide d'une petite brosse.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la ponceuse n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

Papier abrasif standard

Voir figure 6.

1. Débranchez la ponceuse.
2. Desserrez l'attache pour papier de verre. Retirez la feuille abrasive usagée, le cas échéant.
3. Insérez la nouvelle feuille abrasive sous l'attache pour papier de verre.
4. Accrochez la feuille abrasive.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA PONCEUSE

Voir figure 1.

- Pour mettre la ponceuse en marche: Glissez l'interrupteur en position "I".
- Pour arrêter la ponceuse: Glissez l'interrupteur en position "O".

UTILISATION

Voir figure 3.

1. Fixez la pièce à usiner de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser sous la ponceuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne fixez pas la pièce à usiner, celle-ci peut être projetée vers l'utilisateur et provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à maintenir votre visage éloigné de la ponceuse et de la zone de ponçage. Protégez vos cheveux afin que ceux-ci ne se prennent pas dans la ponceuse, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.

2. Placez la ponceuse sur la surface de travail de sorte que toute la surface du patin soit en contact avec la pièce à usiner.

⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas obstruer les fentes de ventilation avec vos mains car cela entraînerait une surchauffe du moteur.

3. Mettez votre ponceuse en marche et déplacez-la lentement sur la pièce à usiner.

NOTE: Tenez votre ponceuse devant vous et à bonne distance pour bien voir la pièce à usiner. Mettez votre ponceuse en marche et attendez que le moteur atteigne sa vitesse maximale. Dirigez ensuite lentement le patin de la ponceuse vers la pièce à usiner. Une fois le patin en contact avec la pièce à usiner, déplacez la ponceuse sur la surface en décrivant de petits cercles.

Ne forcez surtout pas la ponceuse. Le poids de la ponceuse exerce une pression suffisante sur la pièce à usiner. Ce sont la ponceuse et le papier abrasif qui doivent faire tout le "travail". En exerçant une pression supplémentaire sur la ponceuse, vous risquez de ralentir le moteur, d'utiliser plus rapidement le papier abrasif et de réduire considérablement la vitesse de ponçage. De plus, une pression excessive peut surcharger le moteur et entraîner une surchauffe pouvant endommager le moteur et nuire au bon fonctionnement de l'outil. Attention, la chaleur due au frottement peut ramollir le vernis ou la résine recouvrant du bois.

Veillez à ne pas poncer trop longtemps une même partie de la pièce à usiner car l'action abrasive de la ponceuse peut user rapidement le matériau et rendre la surface irrégulière.

Des périodes prolongées de ponçage peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Si cela se produit, arrêtez la ponceuse et attendez que le disque abrasif se soit complètement arrêté, puis retirez-le du matériau. Retirez votre main de devant les fentes de ventilation, retirez le papier abrasif, puis remettez la ponceuse en marche et faites-la tourner à vide pour refroidir le moteur.

VIDAGE DU BOÎTIER COLLECTEUR DES POUS- SIÈRES

Voir figure 4.

Pour plus d'efficacité, videz le sac à poussière dès qu'il est

Français

à moitié plein. Videz et nettoyez toujours soigneusement le boîtier collecteur de poussières après avoir terminé une opération de ponçage et avant de ranger la ponceuse.

⚠ AVERTISSEMENT

L'accumulation de particules suite au ponçage de surfaces enduites de produits hautement inflammables tels que le polyuréthane, l'huile de lin, etc. peut conduire à l'inflammation du sac à poussière ou d'autres parties de la ponceuse et déclencher ainsi un incendie. Pour réduire le risque d'incendie, videz fréquemment votre boîtier collecteur des poussières (toutes les 10-15 minutes) lorsque vous poncez et ne laissez ou ne rangez jamais une ponceuse avant d'en avoir complètement vidé le boîtier collecteur des poussières. Lisez attentivement les recommandations des fabricants de revêtements.

1. Débranchez la ponceuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la ponceuse n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

2. Retirez le boîtier collecteur des poussières de la ponceuse.
3. Secouez le sac à poussière pour le vider.
4. Réinstallez le boîtier collecteur des poussières sur la ponceuse.

NOTE: Pour un nettoyage plus en profondeur du boîtier collecteur des poussières, retirez la boîte du cadre et secouez-la pour évacuer la poussière. Remettez le boîtier collecteur des poussières en place sur le cadre puis l'ensemble sur la ponceuse.

MOUVEMENT PENDULAIRE

Voir figure 7.

Le mouvement excentrique est idéal pour les actions de ponçage rapides (élimination des vieux revêtements, polissage des bois bruts, aplanissement de surfaces à une épaisseur donnée) et les travaux de finition (préparation d'une surface avant peinture). Le papier abrasif effectue des petits cercles à grande vitesse, octroyant ainsi une grande mobilité à la ponceuse.

TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION

Cet outil est équipé d'un témoin d'alimentation qui s'allume lorsque l'outil est branché sur le secteur. Ceci attire votre attention sur le fait que l'outil est sous tension et qu'il se mettra en marche si vous en enfoncez l'interrupteur.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Votre ponceuse ne doit jamais être branchée à une prise lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, lorsque vous nettoyez votre outil ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Le fait de débrancher l'outil évitera toute mise en marche accidentelle susceptible de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut endommager l'appareil.

CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Les outils électriques utilisés sur des équipements en fibre de verre, des plaques de plâtre, des panneaux de revêtement ont tendance à s'user plus rapidement et à présenter des défaillances prématurées. Les copeaux et la sciure provenant de ces matériaux sont en effet très abrasifs pour les pièces des outils électriques comme les engrenages, les brosses, les interrupteurs, etc. Par conséquent, l'utilisation prolongée d'un outil sur de la fibre de verre, des panneaux de revêtement, de l'enduit de rebouchage ou du plâtre est fortement déconseillée. Toutefois, si vous devez poncer ces matériaux, il est extrêmement important de nettoyer votre ponceuse à l'aide d'air comprimé.

Français

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque oculaire ou des lunettes de protection à volets latéraux lorsque vous utilisez l'outil électrique ou lorsque vous soufflez de la poussière. Si l'opération génère des poussières, portez également un masque anti-poussières.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cette machine sont suffisamment lubrifiés avec de l'huile de haute qualité pour toute la durée de vie de la machine sous des conditions d'utilisation normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

NETTOYAGE DES PATINS ABRASIFS

Pour une durée de vie prolongée et une efficacité optimale des patins abrasifs, nettoyez-les régulièrement. Vous pouvez retirer toutes les particules étrangères en rinçant simplement le patin à l'eau tiède. Une fois le patin nettoyé, essorez-le doucement pour retirer l'excédent d'eau et laissez-le sécher. Rangez toujours les patins abrasifs à plat dans un endroit sec et frais.

NETTOYAGE DES PAPIERS ABRASIFS

Les papiers abrasifs fournis avec votre ponceuse sont réutilisables. Il est donc important de les nettoyer régulièrement afin de retirer la poussière et les particules qui s'accumulent sur la surface au cours des différentes opérations de ponçage.

Pour nettoyer les papiers abrasifs, frottez-les à l'aide d'un bloc compact de caoutchouc. Vous pouvez par exemple utiliser une semelle de chaussure propre.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez toujours le papier ou le patin abrasif du patin de la ponceuse avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBÔLE



Alerte de Sécurité

V

Volts

Hz

Hertz

~

Courant alternatif

W

Watts

no

Vitesse à vide

min⁻¹

Nombre de tours ou de mouvements par minute



Diamètre orbital



Conformité CE



Double isolation



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



- (GB) Conformance to technical regulations
- (FR) Conformité aux normes techniques
- (DE) Konformität mit technischen Vorschriften
- (ES) Conformidad con las normativas técnicas
- (IT) Conforme a norme tecniche
- (NL) Overeenstemming met technische reglementen
- (PT) Conformidade com as normas técnicas
- (DK) CE Overensstemmelse
- (SE) Bär Överensstämmelse med de tekniska regleringarna.
- (FI) Teknisten sää'dösten noudattaminen
- (NO) Samsvarer med tekniske forskrifter
- (RU) Соответствие техническому регламенту
- (PL) Zgodność z normami technicznymi
- (CZ) Podléhá technickým nařízením
- (HU) Megfelelőség a műszaki előírásoknak
- (RO) Conformitate cu reglementările tehnice
- (LV) Atbilstība tehniskiem noteikumiem
- (LT) Techninių reikalavimų atitikimas
- (EE) Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
- (HR) Sukladno tehničkim propisima
- (SI) Skladnost s tehničnimi predpisi
- (SK) Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
- (GR) Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς
- (TR) Teknik yönetmeliklere uyum

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bijl., snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamerationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamerationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte retigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamerationsret.

(GB) WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

(FR) AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

(DE) WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

(ES) ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

(IT) AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

(NL) WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkdruk aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkdruk aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhouden het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

(PT) AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

(DK) ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsseite er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejds mønstre.

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the conformity with the standards or standardized documents: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Noise level [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibration level [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Niveau de bruit [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

DE KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Geräuschpegel [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Nivel de ruido [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Livello di rumore [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Livello di vibrazioni [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Geluidsniveau [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Nível de ruído [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Nível de vibração [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

DK KONFORMITETSEKHLÄRUNG

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Støjniveau [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

SE FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Bullernivå [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

FI TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Melutaso [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Tärinätaso [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

NO SAMSVARSEKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Støynivå [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Уровень шума [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Poziom hałas [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Poziom drgań [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Hladina hluku [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felőlősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Zajszint [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Vibráció szint [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.

Nivelul de zgomot [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)

Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Trokšņa līmenis [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A)
 Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Triukšmo lygis [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusele, et see toode on vastavuses järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidega.
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Muratase [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Razina buke [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Razina vibracije [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Stopnja hrupa [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Hladina hluku [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Επιπέδο θορύβου [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Επιπέδο κραδασμών [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünüñ aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendii sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:
 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-4, EN62233.
 Gürültü seviyesi [K=3dB(A)]: ESS200RS Lp=91.3dB(A) Lw=102.3dB(A), ESS280RV Lp=93.1dB(A) Lw=104.1dB(A)
 Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]: ESS200RS ah=8.6m/s², ESS280RV ah=8.7m/s²

Machine: 1/3 SHEET SANDER

Type: ESS200RS/ESS280RV

CE Jul 2010



Techtronic Industries

Name of company: TECHTRONIC INDUSTRIES CO. LTD.
 Address: 24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG.
 Web: www.ttigroup.com
 Name/Title: Brian Ellis / Vice President - Engineering

Signature:  Jul 15, 2010

Technical File at

Name of company: TTI EMEA
 Address: MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE, MARLOW, BUCKS, SL7 1TB, UNITED KINGDOM.
 Web: www.ttigroup.com
 Name/Title: Carl A. Jeffries / Head of Ryobi Product Marketing

Signature: 

Trademarks:
 The use of the trademark Ryobi is pursuant to a license granted by Ryobi Limited.